

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Li rosignox chant tant qil chiet mors de l'arbre ius si bele mort ne uit nus. tant douce ne si plesant; autresi muir en chantant a hauz criz. quant ie ne puis de madame estre oiz; nele de moi auoir pitie ne daigne.	Li rosignox chant tant q?il chiet mors de l'arbre jus; si bele mort ne vit nus, tant douce ne si plesant. Autresi muir en chantant a hauz criz, quant je ne puis de ma dame estre oïz, n?ele de moi avoir pitié ne daigne.
	II
Chascuns dit qil aime tant; co(n) ques si fort nama nus. ce fet fins amanz confus. que trop mente(n)t li truant. mes dame doit cono istre a leur faus diz; que de toz biens sest leur faus cuers p(ar)tiz nil nest pas droiz que pitiez leur en praingne.	Chascuns dit q?il aime tant c?onques si fort n?ama nus. Ce fet fins amanz confus que trop mentent li truant; més dame doit conoistre a leur faus diz que de toz biens s'est leur faus cuers partiz, n?il n'est pas droiz que pitiez leur en praingne.
	III
Onques fierte not si grant; uers po(m)pee iulius. que madame nen ait plus uers moi qui sui desirra(n)z deuant li est touz iorz mes espe riz. (et) nuit et ior li crie mil merciz; besant ses piez que de moi li souuiengne.	Onques fierté n?ot si grant vers Pompee Julius que ma dame n'en ait plus vers moi qui sui desirranz. Devant li est touz iorz mes esperiz et nuit et jor li crie mil merciz, besant ses piez, que de moi li souviengne.
	IV
Ie tre rai dieu agarant; et touz les sainz de lasus. que se nus puet amer plus que ie naie a men dement. ne ia de uous ne soie mes oiz. ainz me tolez uoz de bonaires diz; et me chaciez co(m) beste de montaingne.	Je trerai Dieu a garant et touz les sainz de lasus que se nus puet amer plus, que je n?aie amendement ne ja de vous ne soie més oïz, ainz me tolez voz debonaires diz et me chaciez com beste de montaingne.
	V

Ie ne cuit pas que serpens nautre bes te poigne plus. que fet amors au desus. trop par sont li coup pesant. plus tret souuent que turs ne arrabis. nonques on cor salemons ne dauid; ne si tindrent ne quns fox dalemaigne.	Je ne cuit pas que serpens n?autre beste poigne plus que fet Amors au desus; trop par sont li coup pesant. Plus tret souvent que Turs ne Arrabis, n?onques oncor Salemons ne Daudid ne s?i tindrent ne q?uns fox d?Alemaigne.
--	--

- letto 334 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2177>